**Instytut Kulturologii i Lingwistyki Antropocentrycznej**

**Program kształcenia dla kierunku :**

**Lingwistyka stosowana**

**Profil: Ogólnoakademicki**

**Studia niestacjonarne I stopnia (wieczorowe)**

**Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta: licencjat**

**Kształcenie jest realizowane w 4 sekcjach językowych: angielskiej, niemieckiej, rosyjskiej i włoskiej w zależności od wybranego jako pierwszy języka obcego.**

**Przewidziane zostały 2 specjalności:**

**- *Tłumaczenia specjalistyczne* w zakresie dwóch wybranych języków obcych z następujących: angielski, niemiecki, rosyjski, włoski**

**- *Nauczanie języków obcych* w zakresie dwóch wybranych języków obcych z następujących: angielski, niemiecki, rosyjski, włoski**

**Nauczanie na I roku studiów jest wspólne dla wszystkich specjalności.**

W myśl „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela”, (por. Załącznik do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012r.) specjalność *Nauczanie języków obcych* na studiach I stopnia uprawnia do nauczania języka w przedszkolach i szkołach podstawowych.

**Oznaczenia**

**A – język polski B – pierwszy język obcy C - drugi język obcy**

**W – wykład Konw – konwersatorium Ćw – ćwiczenia**

**Sem – seminarium**

**Egz – egzamin Zst – zaliczenie na ocenę Zal – zaliczenie**

**\* – Przedmiot z grupy do wyboru**

**I rok**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nazwa przedmiotu** | **Typ zajęć** | **Język wykładowy** | **Forma zaliczenia** | **Godziny** | | **ECTS** | | |
| **I**  **sem.** | **II**  **sem.** | **I sem.** | **II sem.** | **Rok** |
| Wstęp do językoznawstwa | W | A | Egz | 30 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Wstęp do literaturoznawstwa | W | A | Egz | 0 | 30 | 0 | 3 | 3 |
| Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B\* | Konw | B | Zst | 30 | 30 | 3 | 3 | 6 |
| Gramatyka opisowa języka polskiego | Konw | A | Egz | 30 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Emisja głosu | Ćw. | A | Zst | 0 | 30 | 0 | 2 | 2 |
| Fonetyka języka B z elementami fonologii\* | Konw | B | Zst | 30 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Fonetyka języka C z elementami fonologii(1)\* | Konw | C\* | Zst | 0 | 30 | 0 | 3 | 3 |
| Praktyczna nauka języka B\* | Ćw | B | Egz | 120 | 120 | 8 | 7 | 15 |
| Praktyczna nauka jęz. C(2)\* | Ćw | C | Egz | 120 | 120 | 7 | 7 | 14 |
| Wykład fakultatywny\* | W | A/B/C | Zst | 0 | 30 | 0 | 3 | 3 |
| Przedmioty ogólnouniwersyteckie(3)\* |  |  |  |  |  | 2 | 2 | 4 |
| Bezpieczeństwo i higiena pracy | W | A | Zal | 4 | 0 | 0,5 | 0 | 0,5 |
| Podstawy ochrony własności intelektualnej | W | A | Zal | 4 | 0 | 0,5 | 0 | 0,5 |
| **W sumie** |  |  |  | **360** | **390** | **30** | **30** | **60** |
| **ROCZNIE** |  |  |  | **750** | |  |  | **60** |

\* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Zajęcia prowadzone po polsku, jeśli język C nauczany jest od podstaw.

(2)Jeśli język C jest nauczany od podstaw, ilość godzin ulega zwiększeniu do 150 godzin w semestrze, czyli 300 godzin rocznie. Liczba ECTS nie ulega zmianie.

(3) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich. Obowiązuje forma zaliczenia ustalona przez wykładowcę, czyli egzamin lub zaliczenie na stopień (Egz/Zst). 1 pkt ECTS w ramach ogólnej liczby pkt. ECTS za przedmioty ogólnouniwersyteckie zapewniają następujące przedmioty: *Podstawy ochrony własności intelektualnej* oraz *Bezpieczeństwo i higiena pracy*.

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru: 630 godzin / 750 = 84%

Udział punktowy przedmiotów do wyboru: 48/60 ECTS = 80%

**II rok**

**Część zajęć jest wspólnych dla wszystkich specjalności; część zajęć odbywa się w sekcjach specjalności**

**Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nazwa przedmiotu** | **Typ zajęć** | **Język wykładowy** | **Forma zaliczenia** | **Godziny** | | **ECTS** | | | |
| **I**  **sem.** | **II**  **sem.** | | **I sem.** | **II sem.** | **Rok** |
| Historia literatury obszaru językowego B\* | Konw | B | Zst | 30 | 30 | | 2 | 3 | 5 |
| Gramatyka Opisowa języka B\* | Konw | B | Egz | 30 | 30 | | 2 | 2 | 4 |
| Gramatyka Opisowa języka C\* | Konw | C | Egz | 30 | 30 | | 2 | 2 | 4 |
| Praktyczna nauka języka B\* | Ćw | B | Egz | 120 | 90 | | 5 | 5 | 10 |
| Praktyczna nauka języka C(1)\* | Ćw | C | Egz | 90 | 120 | | 5 | 5 | 10 |
| Teorie komunikacji językowej | W | A | Zst | 30 | 0 | | 3 | 0 | 3 |
| Stylistyka języka polskiego | Konw | A | Zst | 0 | 30 | | 0 | 2 | 2 |
| Łacina | Konw | A | Zst | 30 | 30 | | 2 | 2 | 4 |
| Przedmiot fakultatywny(2)\* | W/Konw/Ćw | A/B/C | Zst |  |  | | 0 | 3 | 3 |
| Przedmioty ogólnouniwersyteckie(3)\* |  |  |  |  |  | | 3 | 0 | 3 |
| **W sumie** |  |  |  | **360** | **360** | | **24** | **24** |  |
| **ROCZNIE w ramach przedmiotów wspólnych** |  |  |  | **720**  **+30**(p.fakult.) | | |  |  | **48** |

\* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1)Jeśli język C jest nauczany od podstaw, ilość godzin ulega zwiększeniu do 120 godzin w semestrze, czyli 240 godzin rocznie. Liczba ECTS nie ulega zmianie.

(2)Student może w ramach zajęć fakultatywnych uczęszczać w I lub II semestrze na zajęcia prowadzone w innych sekcjach specjalności (np. student ze specjalnością *Tłumaczenia specjalistyczne* może wybrać jako zajęcia fakultatywne zajęcia ze specjalności *Nauczanie języków obcych*) uzyskując w sumie 3 pkt ECTS. W zależności od dokonanego wyboru, student uczęszcza na wykład, konwersatorium lub ćwiczenia.

(3)W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich.

Ilość godzin przedmiotów do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 630 godzin /750

Ilość punktów ECTS do uzyskania za przedmioty do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 39/48

**Zajęcia w sekcjach specjalności**

**Profil: Ogólnoakademicki**

**I *Tłumaczenia specjalistyczne***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  | **Godziny** | | **ECTS** | | |
| **Nazwa przedmiotu** | **Typ zajęć** | **Język wykładowy** | **Forma zaliczenia** | **I**  **sem.** | **II**  **Sem.** | **I**  **sem.** | **II**  **Sem.** | **Rok** |
| Wstęp do translatoryki | W | A | Zst | 30 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Gramatyka kontrastywna A/B | Konw | B | Zst | 30 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Gramatyka kontrastywna A/C | Konw | C | Zst | 0 | 30 | 0 | 3 | 3 |
| Lingwistyka tekstu | W | A | Zst | 0 | 30 | 0 | 3 | 3 |
| **W sumie** |  |  |  | **60** | **60** | **6** | **6** | **12** |
| **ROCZNIE w ramach specjalności** |  |  |  | **120** | |  |  | **12** |

**II *Nauczanie języków obcych***

Przygotowanie merytoryczne do nauczania języków obcych student uzyskuje w bloku zajęć ogólnych prowadzonych w języku obcym (Praktyczna nauka, Historia literatury, Gramatyka Opisowa). W myśl „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela” przedmioty te stanowią Moduł 1 z wyodrębnionych modułów kształcenia.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nazwa przedmiotu** | **Moduł\*** | **Typ zajęć** | **Język wykładowy** | **Forma zalicz.** | **Godziny** | | **ECTS** | | |
| **I**  **Sem.** | **II**  **sem.** | **I**  **Sem.** | **II**  **sem.** | **Rok** |
| Psychologia | 2 | W | A | Zst | 30 | 30 | 2 | 2 | 4 |
| Pedagogika | 2 | W | A | Egz | 30 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Przygotowanie psychologiczno-pedagogiczne do nauczania na etapie edukacyjnym przedszkolnym i szkolnym podstawowym | 2 | Konw | A | Zst | 30 | 30 | 2 | 2 | 4 |
| Komputer w pracy nauczyciela | 3 | Ćw | A | Zst | 0 | 30 | 0 | 1 | 1 |
| Praktyka dydaktyczna | 2 |  |  | Zal | 0 | 30 | 0 | 1 | 1 |
| **W sumie** |  |  |  |  | **90** | **120** | **6** | **6** | **12** |
| **W ROCZNIE w ramach specjalności** |  |  |  |  | **210** | |  |  | **12** |

\*Odniesienie do Modułów wyszczególnionych w pkt. II. 3 „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela” (Załącznik do rozporządzenia

Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012 r.)

**Całkowita ilość godzin na II roku**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Specjalność** | **Wspólne** | **W sekcjach** | **W sumie godzin** | **Praktyki** |
| **Tłumaczenia specjalistyczne** | **720** | **120** | **840** | **-** |
| **Nauczanie języków obcych** | **720** | **210** | **930** | **30** |

**Ilość punktów ECTS na II roku**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Specjalność** | **Zajęcia**  **wspólne** | **Zajęcia w**  **sekcjach specjalności** | **W sumie pkt ECTS** |
| **Tłumaczenia specjalistyczne** | **48** | **12** | **60** |
| **Nauczanie języków obcych** | **48** | **12** | **60** |

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: 630 + 120 = 750 godzin /840 = 89,28%

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych*: 630 + 210 = 840 godzin /930 = 90,32%

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: 39 + 12 = 51 ECTS / 60 = 85%

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych*: 39 + 12 = 51 ECTS / 60 = 85%

**III rok**

**Część zajęć jest wspólnych dla wszystkich specjalności; część zajęć odbywa się w sekcjach specjalności**

**Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  | **Godziny** | | **ECTS** | | |
| **Nazwa przedmiotu** | **Typ zajęć** | **Język wykładowy** | **Forma zaliczenia** | **I**  **sem.** | **II**  **sem.** | **I**  **sem.** | **II**  **sem.** | **Rok** |
| Historia języka B z elementami gramatyki historycznej\* | Konw | B | Egz | 30 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Historia języka C z elementami gramatyki historycznej\* | Konw | C | Egz | 0 | 30 | 0 | 2 | 2 |
| Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C\* | Konw | C | Zst | 30 | 30 | 2 | 2 | 4 |
| Historia literatury obszaru językowego C\* | Konw | C | Zst | 30 | 30 | 2 | 2 | 4 |
| Filozofia LUB Logika\* | W | A | Egz | 30 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Praktyczna nauka języka B\* | Ćw | B | Egz | 30 | 30 | 2 | 2 | 4 |
| Praktyczna nauka języka C\* | Ćw | C | Egz | 30 | 30 | 2 | 2 | 4 |
| Wykład z zakresu seminarium licencjackiego\* | W | B | Zst | 30 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Seminarium licencjackie\* | Sem | B | Zst | 30 | 30 | 1 | 2 | 3 |
| Przygotowanie pracy licencjackiej\* |  |  |  |  |  |  | 2 | 2 |
| Przedmiot fakultatywny(1)\* | W/Konw/Ćw | A/B/C | Egz/Zst |  |  | 1 | 2 | 3 |
| Przedmioty ogólnouniwersyteckie(2)\* | W | A | Zst |  |  | 1 | 1 | 2 |
| **W sumie** |  |  |  | **240** | **180** | **17** | **17** | **34** |
| **ROCZNIE w ramach przedmiotów wspólnych** |  |  |  | **420**  **+30 (**p.fakult.) | |  |  |  |

(1) Student może w ramach zajęć fakultatywnych uczęszczać w I lub II semestrze na zajęcia prowadzone w innych sekcjach specjalności (np. student ze specjalnością *Tłumaczenia specjalistyczne* może wybrać jako zajęcia fakultatywne zajęcia ze specjalności *Nauczanie języków obcych*) uzyskując w sumie 3 pkt ECTS. W zależności od dokonanego wyboru, student uczęszcza na wykład, konwersatorium lub ćwiczenia.

(2) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich.

Ilość godzin przedmiotów do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 450 godzin /450

Ilość punktów ECTS do uzyskania za przedmioty do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 34/34

**Zajęcia w sekcjach specjalności**

**Profil: Ogólnoakademicki**

**I *Tłumaczenia specjalistyczne***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nazwa przedmiotu** | **Typ zajęć** | **Język wykładowy** | **Forma zaliczenia** | **Godziny** | | **ECTS** | | |
| **I**  **sem.** | **II**  **Sem.** | **I**  **sem.** | **II**  **Sem.** | **Rok** |
| Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie pisemne | Ćw | B | Zst | 60 | 60 | 2,5 | 2,5 | 5 |
| Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie ustne | Ćw | B | Zst | 30 | 30 | 1,5 | 1,5 | 3 |
| Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne | Ćw | C | Zst | 60 | 60 | 2,5 | 2,5 | 5 |
| Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C- tłumaczenie ustne | Ćw | C | Zst | 30 | 30 | 1,5 | 1,5 | 3 |
| Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków B/C | Ćw | B/C | Zst | 0 | 30 | 0 | 2 | 2 |
| Wstęp do terminologii | W | A | Egz | 30 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Komputer w pracy tłumacza | Ćw | A | Zst | 30 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Praktyki tłumaczeniowe |  | A/B/C | Zal |  | 80 | 0 | 3 | 3 |
| **W sumie** |  |  |  | **240** | **290** | **13** | **13** | **26** |
| **ROCZNIE w ramach specjalności** |  |  |  | **530** | |  |  | **26** |

**II *Nauczanie języków obcych***

Praktyki dydaktyczne w wymiarze 120 godz. w ramach przygotowania do nauczania języka B i 60 godz. w ramach przygotowania do nauczania języka C (por. pkt. II. 3 „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela”, Załącznik do rozporządzenia, Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012 r.) mogą być realizowane na roku II lub III.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  | **Godziny** | | **ECTS** | | |
| **Nazwa przedmiotu** | **Moduł** | **Typ zajęć** | **Język wykładowy** | **Forma zaliczenia** | **I**  **sem.** | **II**  **Sem.** | **I**  **sem.** | **II**  **Sem.** | **Rok** |
| Podstawy dydaktyki | 3 | W | A | Egz | 30 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Dydaktyka języka B | 3 | Konw | A/B | Zst | 30 | 60 | 2 | 4 | 6 |
| Praktyka dydaktyczna - przygotowanie do nauczania języka B | 3 |  | B | Zal | 60 | 60 | 5 | 3 | 8 |
| Dydaktyka języka C | 4 | Konw | C | Zst | 30 | 30 | 2 | 2 | 4 |
| Praktyka dydaktyczna - przygotowanie do nauczania języka C | 4 |  | A/C | Zal | 15 | 45 | 1 | 4 | 5 |
| **W sumie** |  |  |  |  | **165** | **195** | **13** | **13** | **26** |
| **ROCZNIE w ramach specjalności** |  |  |  |  | **360** | |  |  | **26** |

**Całkowita ilość godzin na III roku**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Specjalność** | **Wspólne** | **W sekcjach** | **W sumie godzin** | **Praktyki** |
| **Tłumaczenia specjalistyczne** | **450** | **530** | **980** | **80** |
| **Nauczanie języków obcych** | **450** | **360** | **810** | **180** |

**Ilość punktów ECTS na II roku**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Specjalność** | **Zajęcia**  **wspólne** | **Zajęcia w**  **sekcjach specjalności** | **W sumie pkt ECTS** |
| **Tłumaczenia specjalistyczne** | **34** | **26** | **60** |
| **Nauczanie języków obcych** | **34** | **26** | **60** |

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: 980 godzin /980 = 100%

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych*: 810 godzin /810 = 100%

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: 34 + 26 = 60 ECTS / 60 = 100%

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych*: 34 + 26 = 60 ECTS / 60 = 100%

**PODSUMOWANIE**

**Całkowita ilość godzin na latach I-III**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Specjalizacja** | **rok I** | **rok II** | **rok III** | **W sumie godzin dydakt.** | **Praktyki** |
| **Tłumaczenia specjalistyczne** | **750** | **840** | **990** | **2650** | **80** |
| **Nauczanie języków obcych** | **750** | **930** | **810** | **2490** | **210** |

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: 2360 /2650 = 89,05%

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych*: 2450 / 2490 = 98,39%

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: 159 ECTS / 180 = 88,33%

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych*: 159 ECTS / 180 = 88,33%